

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

I	Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση	
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 239/2000 της Επιτροπής, της 31ης Ιανουαρίου 2000, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	1
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 240/2000 της Επιτροπής, της 31ης Ιανουαρίου 2000, για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών	3
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 241/2000 της Επιτροπής, της 31ης Ιανουαρίου 2000, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση	6
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 242/2000 της Επιτροπής, της 31ης Ιανουαρίου 2000, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης	8
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 243/2000 της Επιτροπής, της 31ης Ιανουαρίου 2000, περί χορηγήσεως σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια	11
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 244/2000 της Επιτροπής, της 31ης Ιανουαρίου 2000, περί χορηγήσεως φυτικού ελαίου ως επισιτιστική βοήθεια	14
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 245/2000 της Επιτροπής, της 31ης Ιανουαρίου 2000, περί χορηγήσεως λευκής ζάχαρης ως επισιτιστική βοήθεια	17
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 246/2000 της Επιτροπής, της 31ης Ιανουαρίου 2000, για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού και για καθορισμό του ποσού της προκαταβολής της ενίσχυσης	20
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 247/2000 της Επιτροπής, της 31ης Ιανουαρίου 2000, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης	22

**Επιτροπή**

2000/73/ΕΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής, της 31ης Ιανουαρίου 2000, για περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές συσκευών λήψεως εικόνων για την τηλεόραση καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 208] ..... 24

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 239/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 31ης Ιανουαρίου 2000**  
**για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου**  
**ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Συρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών

κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

- (2) σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1 Φεβρουαρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Ιανουαρίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Ιανουαρίου 2000, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	112,9
	204	68,8
	624	198,4
	999	126,7
0707 00 05	628	159,4
	999	159,4
0709 10 00	220	186,7
	999	186,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	51,8
	204	42,3
	212	41,2
	220	26,1
	600	38,6
	624	57,4
	999	42,9
0805 20 10	204	61,7
	999	61,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	64,1
	204	76,1
	624	76,2
	999	72,1
0805 30 10	052	46,5
	600	66,5
	624	92,3
	999	68,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	85,6
	400	84,2
	404	83,6
	720	63,3
	728	68,8
	999	77,1

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 240/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 31ης Ιανουαρίου 2000**  
**για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1253/1999 <sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2519/98 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προβλέπει ότι κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου· ότι, εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου αυτού, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρεμβάσεως που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένη κατά 55 % και μειωμένη κατά την τιμή cif κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην εν λόγω αποστολή· εντούτοις, ο δασμός αυτός δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το δασμό του κοινού δασμολογίου·
- (2) ότι, δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά·

- (3) ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1249/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών·
- (4) ότι οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός· ότι εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή για το χρηματιστήριο αναφοράς που αναφέρεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού·
- (5) ότι, για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι αντιπροσωπευτικές τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς·
- (6) ότι η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1 Φεβρουαρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Ιανουαρίου 2000.

Για την Επιτροπή  
 Franz FISCHLER  
 Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 18.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 315 της 25.11.1998, σ. 7.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92**

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια ξηράς, ποταμού ή θαλάσσης και προέρχεται από λιμάνια της Μεσογείου, της Μαύρης Θάλασσας ή της Βαλτικής Θάλασσας (σε EUR/τόνο)	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται αεροπορικώς ή δια θαλάσσης προερχόμενη από άλλα λιμάνια (²) (σε EUR/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό υψηλής ποιότητας	31,26	21,26
	μέσης ποιότητας (¹)	41,26	31,26
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά:	32,91	22,91
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά (³)	32,91	22,91
	μέσης ποιότητας	73,28	63,28
	βασικής ποιότητας	85,82	75,82
1002 00 00	Σίκαλη	83,50	73,50
1003 00 10	Κριθάρι που προορίζεται για σπορά	83,50	73,50
1003 00 90	Κριθάρι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (³)	83,50	73,50
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	87,77	77,77
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (³)	87,77	77,77
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	83,50	73,50

(¹) Για το σκληρό σιτάρι που δεν πληροί τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές για το σκληρό σίτο μέσης ποιότητας που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, ο εφαρμοζόμενος δασμός είναι εκείνος που καθορίζεται για το μαλακό σιτάρι χαμηλής ποιότητας.

(²) Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο θάλασσα ή,

— 2 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

(³) Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 14 ή 8 EUR ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

(περίοδος από τις 14.1.2000 έως τις 28.1.2000)

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	μέσης ποιότητας (*)	US barley 2
Τιμή (EUR/τόνο)	118,94	106,74	96,49	87,39	154,25 (**)	144,25 (**)	102,01 (**)
Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (EUR/τόνο)	33,66	5,50	3,20	10,35	—	—	—
Πριμοδότηση για τις μεγάλες λίμνες (EUR/τόνο)	—	—	—	—	—	—	—

(\*) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR ανά τόνο [άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(\*\*) Fob Golfe.

2. Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού-Rotterdam: 15,43 EUR/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 28,12 EUR/τόνο.

3. Επιδοτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 EUR/τόνο (HRW2)  
0,00 EUR/τόνο (SRW2).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 241/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 31ης Ιανουαρίου 2000**  
**για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης**  
**σε φυσική κατάσταση**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 113/2000 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 180/2000 <sup>(3)</sup>.
- (2) ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 113/2000 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των

επιστροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 113/2000 είναι τροποποιημένες σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1 Φεβρουαρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Ιανουαρίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 14 της 20.1.2000, σ. 6.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 22 της 27.1.2000, σ. 40.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Ιανουαρίου 2000, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
	— EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	43,33 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	43,33 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9950	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	43,33 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	43,33 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9950	<sup>(2)</sup>
	— EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4710
	— EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	47,10
1701 99 10 9910	49,32
1701 99 10 9950	47,10
	— EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4710

<sup>(1)</sup> Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 19 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999.

<sup>(2)</sup> Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ L 255 της 26.9.1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ L 309 της 21.11.1985, σ. 14).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 242/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Ιανουαρίου 2000

## για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι, κατά το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή·
- (2) ότι, κατά το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95 της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής της χορήγησης επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της ζάχαρης<sup>(2)</sup>, η επιστροφή για 100 χιλιόγραμμα των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 και αποτελούν το αντικείμενο εξαγωγής είναι ίση με το ποσό βάσεως πολλαπλασιαζόμενο επί την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν, προσαυξανόμενο ενδεχομένως με την περιεκτικότητα σε άλλα σάκχαρα υπολογιζόμενα σε σακχαρόζη· ότι η περιεκτικότητα αυτή σε σακχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95·
- (3) ότι, κατά το άρθρο 21 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, το ποσό βάσεως της επιστροφής για τη σορβόζη που εξάγεται σε φυσική κατάσταση είναι ίσο με το ποσό βάσεως της επιστροφής μειωμένο κατά το εκατοστό της επιστροφής στην ισχύουσα παραγωγή, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 του Συμβουλίου, της 25ης Μαρτίου 1986, περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στην επιστροφή κατά την παραγωγή για τη ζάχαρη που χρησιμοποιείται στη χημική βιομηχανία<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα του τελευταίου αυτού κανονισμού·
- (4) ότι κατά το άρθρο 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 για τα άλλα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού·

που τα οποία εξάγονται σε φυσική κατάσταση, το ποσό βάσεως της επιστροφής είναι ίσο με το εκατοστό ενός ποσού που καθορίζεται αφού ληφθεί υπόψη αφενός η διαφορά μεταξύ της τιμής παρεμβάσεως για τη λευκή ζάχαρη, που ισχύει στην πιο πλεονασματική ζώνη της Κοινότητας κατά τη διάρκεια του μήνα για τον οποίο καθορίστηκε το ποσό βάσεως, και των τιμών της λευκής ζάχαρης που διαπιστώνονται στη διεθνή αγορά, και αφετέρου η ανάγκη για την επίτευξη ισορροπίας μεταξύ της χρησιμοποίησης των προϊόντων των χωρών αυτών που προορίζονται για εμπόριο τελειοποίησης προς επανεξαγωγή·

- (5) ότι κατά το άρθρο 21 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 η εφαρμογή του ποσού βάσεως είναι δυνατόν να περιορισθεί σε ορισμένα από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού·
- (6) ότι, βάσει του άρθρου 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, δύναται να προβλεφθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία στ), ζ) και η) του εν λόγω κανονισμού· ότι το ύψος της επιστροφής πρέπει να καθορίζεται για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ουσίας, λαμβανομένων κυρίως υπόψη της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1702 30 91, της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 και των οικονομικών πλευρών των προβλεπόμενων εξαγωγών· ότι, για τα προϊόντα που αναφέρονται στα στοιχεία στ) και ζ) της παραγράφου 1, η επιστροφή χορηγείται μόνο για τα προϊόντα που ανταποκρίνονται στους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95, και για τα προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο η), η επιστροφή χορηγείται μόνο στα προϊόντα που ανταποκρίνονται στους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95·
- (7) ότι οι επιστροφές που αναφέρονται ανωτέρω πρέπει να καθορίζονται κάθε μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιούνται ενδιάμεσα·
- (8) ότι η εφαρμογή των εν λόγω λεπτομερειών οδηγεί στον καθορισμό των επιστροφών για τα εν λόγω προϊόντα στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·
- (9) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 214 της 8.9.1995, σ. 16.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 94 της 9.4.1986, σ. 9.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 159 της 3.6.1998, σ. 38.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές που χορηγούνται κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία δ), στ) και ζ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2038/1999 και καθορίζεται στο παράρτημα του ανωτέρω κανονισμού καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1 Φεβρουαρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Ιανουαρίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Margot WALLSTRÖM  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ής Ιανουαρίου 2000, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Κωδικός προϊόντος	Ποσό της επιστροφής
	— EUR/100 kg ξηράς ουσίας —
1702 40 10 9100	47,10 <sup>(2)</sup>
1702 60 10 9000	47,10 <sup>(2)</sup>
1702 60 80 9100	89,49 <sup>(4)</sup>
	— EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1702 60 95 9000	0,4710 <sup>(1)</sup>
	— EUR/100 kg ξηράς ουσίας —
1702 90 30 9000	47,10 <sup>(2)</sup>
	— EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1702 90 60 9000	0,4710 <sup>(1)</sup>
1702 90 71 9000	0,4710 <sup>(1)</sup>
1702 90 99 9900	0,4710 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
	— EUR/100 kg ξηράς ουσίας —
2106 90 30 9000	47,10 <sup>(2)</sup>
	— EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
2106 90 59 9000	0,4710 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στα σιρόπια καθαρότητας κατώτερης του 85 % [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2135/95]. Η περιεκτικότητα σε σακχαρόζη καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

<sup>(2)</sup> Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

<sup>(3)</sup> Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στο προϊόν που ορίζεται στο παράρτημα σημείο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 (ΕΕ L 355 της 5.12.1992, σ. 12).

<sup>(4)</sup> Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 243/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 31ης Ιανουαρίου 2000**  
**περί χορηγήσεως σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική βοήθεια<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) ο προαναφερθείς κανονισμός καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών που ενδέχεται να λάβουν κοινοτική βοήθεια και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο *ford*.
- (2) μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σιτηρά σε ορισμένους δικαιούχους.
- (3) οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2519/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τις γενικές διατάξεις κινητοποίησης προϊόντων που χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96

του Συμβουλίου για την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια<sup>(2)</sup>· είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση σιτηρών στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 και τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Θεωρείται ότι ο προσφέρων έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζομένων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Ιανουαρίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 166 της 5.7.1996, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 346 της 17.12.1997, σ. 23.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. Δράση υπ' αριθ.: 44/99
2. Δικαιούχος (?): World Food Programme (WFP), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma  
τηλ.: (39-6) 65 13 29 88· φαξ: 65 13 28 44/3· τэлеξ: 626675 WFP I
3. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου: να καθορισθεί από το δικαιούχο
4. Χώρα προορισμού: Σερβία και Μαυροβούνιο
5. Προϊόν προς κινητοποίηση: άλευρα μαλακού σίτου
6. Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους): 4 6364
7. Αριθμός παρτίδων: 1
8. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος (?): βλέπε EE C 114 της 29.4.1991, σ. 1 [II.B.1.a]
9. Συσκευασία (?): βλέπε EE C 267 της 13.9.1996, σ. 1 [2.2 Α.1.δ, 2.δ και Β.1]
10. Επισημάνση και σήμανση (?): βλέπε EE C 114 της 29.4.1991, σ. 1 [II.B.3]  
— Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: αγγλική  
— Συμπληρωματικές μνείες: —
11. Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης — φοβ φορτίο επιμελώς στοιβαγμένο
13. Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης: —
14. α) Λιμένας φόρτωσης: —  
β) Διεύθυνση φόρτωσης: —
15. Λιμένας εκφόρτωσης: —
16. Τόπος προορισμού: —  
— λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: —  
— διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:  
— 1η προθεσμία: 20.3 — 9.4.2000  
— 2η προθεσμία: 3 — 23.4.2000
18. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:  
— 1η προθεσμία: —  
— 2η προθεσμία: —
19. Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών [έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών)]:  
— 1η προθεσμία: 15.2.2000  
— 2η προθεσμία: 29.2.2000
20. Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό: 5 EUR ανά τόνο
21. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής (?): Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel· τэлеξ: 25670 AGREC B· φαξ: (32-2) 296 70 03/296 70 04 (αποκλειστικά)
22. Επιστροφή κατά την εξαγωγή (?): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 31.1.2000, όπως καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2676/1999 της Επιτροπής (EE L 326 της 18.12.1999, σ. 8)

## Σημειώσεις:

- (<sup>1</sup>) Συμπληρωματικές πληροφορίες: André Debongnie [τηλ.: (32-2) 295 14 65],  
Torbrn Vestergaard [τηλ.: (32-2) 299 30 50].
- (<sup>2</sup>) Ο ανάδοχος έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (<sup>3</sup>) Ο ανάδοχος χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε καίσιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (<sup>4</sup>) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 259/98 (ΕΕ L 25 της 31.1.1998, σ. 39), εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 22 του παρόντος παραρτήματος.
- Επιστάται η προσοχή του προμηθευτή στο άρθρο 4 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού.
- Το αντίγραφο του πιστοποιητικού διαβιβάζεται αμέσως μετά την αποδοχή της δήλωσης εξαγωγής [αριθ. φαξ: (32-2) 296 20 05].
- (<sup>5</sup>) Ο ανάδοχος διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, το ακόλουθο έγγραφο:  
— φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό.
- (<sup>6</sup>) Κατά παρέκκλιση από την ΕΕ C 114 της 29.4.1991, το κείμενο του σημείου II.B.3.γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «τη μινεία “Ευρωπαϊκή Κοινότητα”».
- (<sup>7</sup>) Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανασυσκευασίας σε σάκους ο υπεργεμιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθεί από ένα «R» κεφαλαίο.
-

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 244/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 31ης Ιανουαρίου 2000**  
**περί χορηγήσεως φυτικού ελαίου ως επισιτιστική βοήθεια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική βοήθεια <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) ο προαναφερθείς κανονισμός καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών που ενδέχεται να λάβουν κοινοτική βοήθεια και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο *for*.
- (2) μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε φυτικό έλαιο σε ορισμένους δικαιούχους.
- (3) οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2519/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τις γενικές διατάξεις κινητοποίησης προϊόντων που χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου για την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια <sup>(2)</sup>· είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν.
- (4) όσον αφορά μια δεδομένη παρτίδα για να εξασφαλισθεί η υλοποίηση των προμηθειών, πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα για τους προσφέροντες να συγκεντρώνουν είτε κραμ-

βέλαιο είτε ηλιέλαιο· η προμήθεια κάθε παρτίδας πρέπει να κατακυρώνεται στην ευνοϊκότερη προσφορά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση φυτικού ελαίου στην Κοινότητα, προκειμένου να το προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 και τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Η προμήθεια περιλαμβάνει τη συγκέντρωση του φυτικού ελαίου το οποίο παράγεται στην Κοινότητα. Η συγκέντρωση δεν μπορεί να αφορά προϊόν που παρασκευάζεται ή/και συσκευάζεται υπό το καθεστώς της τελειοποίησης για επανεξαγωγή.

Οι προσφορές πρέπει να αφορούν είτε κραμβέλαιο είτε ηλιέλαιο. Επί ποινή απορρίψεως, κάθε προσφορά πρέπει να αναφέρει σαφώς το είδος του φυτικού ελαίου στο οποίο αναφέρεται.

Θεωρείται ότι ο προσφέρων έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζομένων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Ιανουαρίου 2000.

Για την Επιτροπή  
 Franz FISCHLER  
 Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 166 της 5.7.1996, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 346 της 17.12.1997, σ. 23.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. Δράση υπ' αριθ.: 41/99
2. Δικαιούχος (?): World Food Programme (WFP), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma  
τηλ.: (39-06) 6513 2988; φαξ: 6513 2844/3· τэлеξ: 626675 WFP I
3. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου: να καθορισθεί από το δικαιούχο
4. Χώρα προορισμού: Σερβία και Μαυροβούνιο
5. Προϊόν προς κινητοποίηση: είτε εξευγενισμένο κραμβέλαιο είτε εξευγενισμένο ηλιέλαιο
6. Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους): 3 000
7. Αριθμός παρτίδων: 1
8. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος (?), (?), (?): Βλέπε ΕΕ C 114 της 29.4.1991, σ. 1 [III.A.1.a) ή β)]
9. Συσκευασία: Βλέπε ΕΕ C 267 της 13.9.1996, σ. 1 (10.8. Α, Β + Γ.2)
10. Επισημάνση και σήμανση (?): Βλέπε ΕΕ C 114 της 29.4.1991, σ. 1 [III.A.3]  
— Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: αγγλική  
— Συμπληρωματικές μνείες: —
11. Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος: συγκέντρωση του εξευγενισμένου φυτικού ελαίου το οποίο παράγεται στην Κοινότητα. Η συγκέντρωση δεν μπορεί να αφορά προϊόν που παρασκευάζεται ή/και συσκευάζεται υπό το καθεστώς της τελειοποίησης για επανεξαγωγή
12. Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης: —
14. α) λιμένας φόρτωσης: —  
β) διεύθυνση φόρτωσης: —
15. Λιμένας εκφόρτωσης: —
16. Τόπος προορισμού: —  
— λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: —  
— διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:  
— 1η προθεσμία: 20.3 — 2.4.2000  
— 2η προθεσμία: 3 — 23.4.2000
18. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:  
— 1η προθεσμία: —  
— 2η προθεσμία: —
19. Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών):  
— 1η προθεσμία: 15.2.2000  
— 2η προθεσμία: 29.2.2000
20. Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό: 15 EUR ανά τόνο
21. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής (?): Bureau de l'aide alimentaire, Attn Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049Bruxelles/Brussel· τэлеξ: 25670 AGREC B· φαξ: (32-2) 296 70 03/296 70 04 (αποκλειστικά)
22. Επιστροφή κατά την εξαγωγή: —

## Σημειώσεις:

- (<sup>1</sup>) Συμπληρωματικές πληροφορίες: André Debongnie [τηλ.: (32-2) 295 14 65],  
Torben Vestergaard [τηλ.: (32-2) 299 30 50].
- (<sup>2</sup>) Ο ανάδοχος έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (<sup>3</sup>) Ο ανάδοχος χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε καίσιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (<sup>4</sup>) Ο ανάδοχος διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, το ακόλουθο έγγραφο:  
— υγειονομικό πιστοποιητικό.
- (<sup>5</sup>) Κατά παρέκκλιση από την ΕΕ C 114 της 29.4.1991, το κείμενο του σημείου III.A.3.γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «τη μνεία “Ευρωπαϊκή Κοινότητα”».
- (<sup>6</sup>) Επί ποινή απορρίψεως, κάθε προσφορά πρέπει να αναφέρει σαφώς το είδος του φυτικού ελαίου στο οποίο αναφέρεται.
-

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 245/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 31ης Ιανουαρίου 2000**  
**περί χορήγησης λευκής ζάχαρης ως επισιτιστική βοήθεια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική βοήθεια<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) ο προαναφερθείς κανονισμός καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών που ενδέχεται να λάβουν κοινοτική βοήθεια και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο *for*.
- (2) μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε λευκή ζάχαρη σε ορισμένους δικαιούχους.
- (3) οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2519/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τις γενικές διατάξεις κινητοποίησης προϊόντων που χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96

του Συμβουλίου για την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια<sup>(2)</sup>· είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση λευκής ζάχαρης στην Κοινότητα, προκειμένου να την προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 και τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Θεωρείται ότι ο προσφέρων έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζομένων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Ιανουαρίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 166 της 5.7.1996, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 346 της 17.12.1997, σ. 23.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. Δράση υπ' αριθ.: 42/99 (A1)· 43/99 (A2)·
2. Δικαιούχος (²): World Food Programme (WFP), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma  
τηλ.: (39-6) 65 13 29 88· φαξ: 65 13 28 44/3· τэлеξ: 626675 WFP I
3. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου: να καθορισθεί από το δικαιούχο
4. Χώρα προορισμού: Σερβία και Μαυροβούνιο
5. Προϊόν προς κινητοποίηση: λευκή ζάχαρη
6. Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους): 1 000
7. Αριθμός παρτίδων: μία σε δύο μέρη A1: 300 τόνοι· A2: 700 τόνοι·
8. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος (³) (⁴) (⁵): βλέπε ΕΕ C 114 της 29.4.1991, σ. 1 [V.A.1]
9. Συσκευασία (⁶): βλέπε ΕΕ C 267 της 13.9.1996, σ. 1 [11.2 A.1,β, 2,β + B.4]
10. Επισημάνση και σήμανση (⁷): βλέπε ΕΕ C 114 της 29.4.1991, σ. 1 [V.A.3]  
— Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: αγγλική  
— Συμπληρωματικές μνείες: —
11. Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος: ζάχαρη που παράγεται στην Κοινότητα, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου [(ΕΕ L 262 της 25.9.1999 σ. 1) ζάχαρη Α ή Β στοιχεία ε) και ζ)]
12. Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης: —
14. α) Λιμένας φόρτωσης: —  
β) διεύθυνση φόρτωσης: —
15. Λιμένας εκφόρτωσης: —
16. Τόπος προορισμού: —  
— λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: —  
— διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:  
— 1η προθεσμία: 13.3 — 2.4.2000  
— 2η προθεσμία: 27.3 — 16.4.2000
18. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης σε εναλλακτικό στάδιο:  
— 1η προθεσμία: —  
— 2η προθεσμία: —
19. Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών):  
— 1η προθεσμία: 15.2.2000  
— 2η προθεσμία: 29.2.2000
20. Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό: 15 EUR ανά τόνο
21. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής (¹): Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Batiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel· τэлеξ: 25670 AGRÉC B· φαξ: (32-2) 296 70 03/296 70 04 (αποκλειστικά)
22. Επιστροφή κατά την εξαγωγή (⁸): επιστροφή που εφαρμόζεται για τη λευκή ζάχαρη στις 21.1.2000, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 113/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 14 της 20.1.2000, σ. 6)

## Σημειώσεις:

- (<sup>1</sup>) Συμπληρωματικές πληροφορίες: André Debongnie [τηλέφωνο: (32-2) 295 14 65]  
Torben Vestergaard [τηλέφωνο: (32-2) 299 30 50].
- (<sup>2</sup>) Ο ανάδοχος έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του το ταχύτερο, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (<sup>3</sup>) Ο ανάδοχος χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε κάισιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (<sup>4</sup>) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 259/98 της Επιτροπής (ΕΕ L 25 της 31.1.1998, σ. 39), εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή. Η ημερομηνία που αναφέρονται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο άρθρο 22 του παρόντος παραρτήματος. Εφιστάται η προσοχή του προμηθευτή στο άρθρο 4 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού. Το αντίγραφο του πιστοποιητικού διαβιβάζεται αμέσως μετά από την αποδοχή της δήλωσης εξαγωγής [αριθ. φαξ: (32-2) 296 20 05].
- (<sup>5</sup>) Ο ανάδοχος διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, το ακόλουθο έγγραφο:  
— υγειονομικό πιστοποιητικό.
- (<sup>6</sup>) Κατά παρέκκλιση από την ΕΕ C 114 της 29.4.1991, το κείμενο του σημείου V.A.3.γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «τη μνεία “Ευρωπαϊκή Κοινότητα”».
- (<sup>7</sup>) Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανασκευασίας σε σάκους ο ανάδοχος θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
- (<sup>8</sup>) Η κατηγορία της ζάχαρης διαπιστώνεται κατά τρόπο καθοριστικό με εφαρμογή του κανόνα που προβλέπεται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2103/77 της Επιτροπής (ΕΕ L 246 της 27.9.1977, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 260/96 (ΕΕ L 34 της 13.2.1996, σ. 16).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 246/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 31ης Ιανουαρίου 2000****για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού και για καθορισμό του ποσού της προκαταβολής της ενίσχυσης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου αριθ. 4 όσον αφορά το βαμβάκι, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1553/95 του Συμβουλίου (1),

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1554/95 του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενίσχυσης για το βαμβάκι και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 (2), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1419/98 (3), και ιδίως τα άρθρα 3, 4 και 5,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95, καθορίζεται περιοδικά η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού, επί τη βάση της τιμής της παγκόσμιας αγοράς που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι, και λαμβάνοντας υπόψη την ιστορική σχέση μεταξύ της τιμής που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι, και της τιμής που υπολογίζεται για το μη εκκοκκισμένο· ότι αυτή η ιστορική σχέση ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1201/89 της Επιτροπής, της 3ης Μαΐου 1989, περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για το βαμβάκι (4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1624/1999 (5)· ότι, στην περίπτωση που η τιμή της παγκόσμιας αγοράς δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί μ' αυτόν τον τρόπο, η τιμή αυτή καθορίζεται επί τη βάση της τελευταίας προσδιορισμένης τιμής·
- (2) ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95, η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβακιού προσδιορίζεται για ένα προϊόν το οποίο ανταποκρίνεται σε ορισμένα χαρακτηριστικά, και λαμβάνοντας υπόψη τις ευνοϊκότερες προσφορές και τιμές στην παγκόσμια αγορά μεταξύ αυτών που θεωρούνται ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς· ότι, για να πραγματοποιηθεί αυτός ο προσδιορισμός, καθορίζεται ένας μέσος όρος των προσφορών και των τιμών που έχουν διαπιστωθεί σε ένα ή περισσότερα ευρωπαϊκά χρηματιστήρια για ένα προϊόν «cif» για ένα λιμάνι της Βόρειας Ευρώπης και το οποίο προέρχεται από διάφορες χώρες προμήθειας οι οποίες θεωρούνται ότι είναι οι αντιπροσωπευτικότερες για

το διεθνές εμπόριο· ότι, εντούτοις, προβλέπονται προσαρμογές αυτών των κριτηρίων για τον προσδιορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβακιού, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη διαφορές οι οποίες αιτιολογούνται από την ποιότητα του παραδιδόμενου προϊόντος ή από τη φύση των προσφορών και των τιμών· ότι οι προσαρμογές αυτές προβλέπονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1201/89·

- (3) ότι η εφαρμογή των προαναφερομένων κριτηρίων οδηγεί στον καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού στο επίπεδο το οποίο περιγράφεται στη συνέχεια του παρόντος κειμένου·
- (4) ότι το άρθρο 5 παράγραφος 3α δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95 προβλέπει ότι το ποσό της προκαταβολής της ενίσχυσης ισούται με την τιμή στόχου μειωμένη κατά την τιμή της παγκόσμιας αγοράς, καθώς και κατά μία μείωση που υπολογίζεται σύμφωνα με τον τύπο που εφαρμόζεται σε περίπτωση υπέρβασης της μέγιστης εγγυημένης ποσότητας αλλά βάσει της κατ' εκτίμηση παραγωγής μη εκκοκκισμένου βάλβακος, με προσαύξηση τουλάχιστον 7,5 %· ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2606/1999 της Επιτροπής (6) καθορίζεται το επίπεδο της κατ' εκτίμηση παραγωγής για την περίοδο 1999/2000, καθώς και το σχετικό ποσοστό προσαύξησης· ότι η εφαρμογή αυτής της μεθόδου οδηγεί στον καθορισμό του ποσού της προκαταβολής ανά κράτος μέλος στα επίπεδα που αναφέρονται κατωτέρω,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

1. Η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95, καθορίζεται σε 26,465 EUR/100 kg.
2. Το ποσό της προκαταβολής της ενίσχυσης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3α δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95 καθορίζεται σε:
- 43,374 EUR/100 kg για την Ισπανία,
  - 39,441 EUR/100 kg για την Ελλάδα,
  - 79,835 EUR/100 kg για τα λοιπά κράτη μέλη.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1 Φεβρουαρίου 2000.

(1) ΕΕ L 148 της 30.6.1995, σ. 45.

(2) ΕΕ L 148 της 30.6.1995, σ. 48.

(3) ΕΕ L 190 της 4.7.1998, σ. 4.

(4) ΕΕ L 123 της 4.5.1989, σ. 23.

(5) ΕΕ L 192 της 24.7.1999, σ. 39.

(6) ΕΕ L 316 της 10.12.1999, σ. 36.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Ιανουαρίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 247/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 31ης Ιανουαρίου 2000****για καθορισμό του ύψους των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5 στοιχείο α) και παράγραφος 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), γ), δ), στ), ζ) και η) του κανονισμού αυτού στο διεθνές εμπόριο και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί δι' επιστροφής κατά την εξαγωγή όταν τα εν λόγω προϊόντα εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων συμπεριλαμβανομένων στο παράρτημα του κανονισμού αυτού· με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1222/94, της Επιτροπής, της 30ής Μαΐου 1994, περί θεσπίσεως κοινών λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του συστήματος επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους των για ορισμένα γεωργικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης <sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1702/1999 <sup>(3)</sup>, προσδιορίζονται εκείνα εκ των προϊόντων για τα οποία είναι σκόπιμο να καθορίζεται το ύψος της επιστροφής που θα εφαρμόζεται όταν αυτά εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων συμπεριλαμβανομένων στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94, το ποσό της επιστροφής, ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα θεωρούμενα βασικά προϊόντα, πρέπει να καθορίζεται για κάθε μήνα.

(3) Το άρθρο 18 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 καθώς και το άρθρο 11 της συμφωνίας η οποία συνήφθη στο πλαίσιο των πολυμερών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης επί θεμάτων γεωργίας επιβάλλουν όπως η επιστροφή που χορηγείται κατά την εξαγωγή προϊόντος ενσωματωμένου σε εμπόρευμα δεν μπορεί να υπερβαίνει την επιστροφή που εφαρμόζεται για το ίδιο προϊόν όταν εξαγεται ως έχει.

(4) Τα ποσά επιστροφής που καθορίζονται με τον παρόντα κανονισμό μπορούν να προκαλέσουν αντικείμενο προκαθο-

ρισμού, δεδομένου ότι η κατάσταση της αγοράς για τους επόμενους μήνες δεν μπορεί να προβλεφθεί από τώρα.

(5) Οι δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται σχετικά με τις επιστροφές που μπορούν να χορηγούνται κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων ενσωματωμένων σε εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα I της συνθήκης ενδέχεται να απειληθούν από τον προκαθορισμό υψηλών ποσών επιστροφής· ότι σκόπιμο είναι, συνεπώς, να λαμβάνονται σε τέτοιες περιπτώσεις μέτρα διαφύλαξης χωρίς ωστόσο να εμποδίζεται η σύναψη μακροπρόθεσμων συμβάσεων· ότι ο καθορισμός ενός ειδικού ποσού επιστροφής για τον προκαθορισμό επιστροφών είναι ένα μέτρο που επιτρέπει την επίτευξη των διαφόρων αυτών στόχων.

(6) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94, όταν δεν προσκομίζεται η απόδειξη για την οποία ο λόγος στο άρθρο 4 παράγραφος 5 στοιχείο α) του ίδιου ως άνω κανονισμού, είναι σκόπιμο να καθορίζεται μειωμένο ύψος επιστροφής κατά την εξαγωγή, με συνεκτίμηση του ποσού της επιστροφής κατά την παραγωγή που εφαρμόζεται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 του Συμβουλίου <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 της Επιτροπής <sup>(5)</sup>, για το βασικό προϊόν το οποίο χρησιμοποιήθηκε, και που ισχύει για το χρονικό διάστημα κατά το οποίο θεωρείται ότι παρήχθησαν τα εμπορεύματα.

(7) Οι επιστροφές που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό μπορεί να αποτελέσουν αντικείμενο προκαθορισμού, δεδομένου ότι η κατάσταση της αγοράς για τους προσεχείς μήνες δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί από τώρα.

(8) Η επιτροπή διαχείρισης ζάχαρης δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Το ύψος των επιστροφών για τα βασικά προϊόντα του παραρτήματος Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 και του άρθρου 1 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, όταν αυτά εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων συμπεριλαμβανομένων στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1 Φεβρουαρίου 2000.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 136 της 31.5.1994, σ. 5.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 201 της 31.7.1999, σ. 30.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 94 της 9.4.1986, σ. 9.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 159 της 3.6.1998, σ. 38.



Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Ιανουαρίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Erkki LIIKANEN  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ής Ιανουαρίου 2000, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα Ι της συνθήκης

Προϊόν	Ποσά επιστροφών σε EUR/100 kg	
	Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
Ζάχαρη λευκή:		
— σε εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94	1,38	1,38
— για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	47,10	47,10

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Ιανουαρίου 2000

για περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές συσκευών λήψεως εικόνων για την τηλεόραση καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 208]

(2000/73/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/98<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9,

Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

## Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Στις 7 Δεκεμβρίου 1998, η Επιτροπή έλαβε καταγγελία σχετικά με ζημιογόνο, κατά τους ισχυρισμούς, πρακτική ντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές συσκευών λήψεως εικόνων για την τηλεόραση (εφεξής καλούμενων «ΣΛΤ») καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (εφεξής καλούμενων «ΗΠΑ»).
- (2) Την καταγγελία υπέβαλε η Philips BTS Broadcast Television Systems BV (που εφεξής καλείται «ο καταγγέλλων») που αντιπροσωπεύει σημαντικό ποσοστό της κοινοτικής παραγωγής ΣΛΤ σύμφωνα με τα άρθρα 4 παράγραφος 1 και 5 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου (εφεξής καλούμενος «βασικός κανονισμός»).
- (3) Η καταγγελία περιείχε επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά την πρακτική ντάμπινγκ και τη σημαντική προκύπτουσα ζημία, τα οποία θεωρήθηκε ότι δικαιολογούν την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ.

- (4) Η Επιτροπή, μετά από διαβουλεύσεις, άρχισε διαδικασία αντιντάμπινγκ, με ανακοίνωση που δημοσίευσε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*<sup>(3)</sup>, σχετικά με τις εισαγωγές στην Κοινότητα ΣΛΤ, που κατατάσσονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 8525 30 90, 8537 10 91, 8537 10 99, 8529 90 81, 8529 90 88, 8543 89 95, 8528 21 14, 8528 21 16, 8528 21 90, καταγωγής ΗΠΑ.
- (5) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον παραγωγό-εξαγωγέα και τους εισαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, καθώς και τους εκπροσώπους της εξαγούσας χώρας και τους κοινοτικούς παραγωγούς, για την έναρξη της διαδικασίας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτά και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.
- (6) Ο παραγωγός-εξαγωγέας της εν λόγω χώρας, καθώς και οι κοινοτικοί παραγωγοί και εισαγωγείς γνωστοποίησαν τις απόψεις τους γραπτά. Όλα τα μέρη που υπέβαλαν σχετική αίτηση εντός της καθορισθείσας προθεσμίας και ανέφεραν ότι υπήρχαν ειδικοί λόγοι έγιναν δεκτοί σε ακρόαση.
- (7) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και σε όλες τις άλλες εταιρείες που αναγγέλθηκαν στην Επιτροπή εντός της προθεσμίας που καθόρισε η ανακοίνωση για έναρξη διαδικασίας.
- (8) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που θεώρησε απαραίτητες για τον προσδιορισμό της πρακτικής ντάμπινγκ, της ζημίας και του κοινοτικού συμφέροντος και διεξήγαγε έρευνες στις εγκαταστάσεις των ακολούθων εταιρειών:

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 128 της 30.4.1998, σ. 18.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 17 της 22.1.1999, σ. 4.

- a) Κοινοτικοί παραγωγοί  
— Philips BTS Broadcast Television Systems b.v. (Breda, The Netherlands),  
— Thomson Broadcast Systems (Cergy-Saint Christophe, France) (που εφεξής καλείται «Thomson»·
- β) Εισαγωγείς  
— Sony Broadcast & Professional Europe (Basingstoke, UK)·
- γ) Παραγωγός-εξαγωγέας  
— Sony Professional Products Company (Boca Raton, USA) (που εφεξής καλείται «Sony»·
- (9) Η έρευνα της πρακτικής ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1998 έως την 31η Δεκεμβρίου 1998 (που εφεξής καλείται «περίοδος έρευνας»). Η εξέταση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1995 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (που εφεξής καλείται «υπό εξέταση περίοδος»·

#### Β. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΩΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (10) Το υπό εξέταση προϊόν στην παρούσα διαδικασία είναι το ίδιο με αυτό που καλύπτεται από τη διαδικασία σχετικά με τις ΣΛΤ καταγωγής Ιαπωνίας<sup>(1)</sup> ήτοι συσκευές λήψεως εικόνων για την τηλεόραση που αποτελούνται από συνδυασμό των ακόλουθων μερών, είτε εισάγονται μαζί είτε χωριστά:
- a) κεφαλή συσκευής λήψεως με τρεις ή περισσότερους αισθητήρες (διατάξεις λήψης κυκλώματος ζεύγους φορτίων 12 mm ή περισσότερο), με περισσότερα από 400 000 εικονοκύτταρα (pixels) η καθεμία, που μπορεί να συνδεθεί με οπίσθιο προσαρμογέα και που έχει προδιαγραφή, όσον αφορά το λόγο σήματος προς θόρυβο, 55 dB ή περισσότερο με συνήθη ενίσχυση η κεφαλή συσκευής λήψεως και ο προσαρμογέας μπορεί να περιέχονται σε ένα μόνο περίβλημα ή να εισάγονται χωριστά·
- β) σκόπευτρο (με διαγώνιο 38 mm ή περισσότερο)·
- γ) σταθμό βάσεως ή μονάδα ελέγχου της μηχανής λήψεως (CCU) που συνδέεται με τη συσκευή με καλώδιο·
- δ) πίνακα ελέγχου λειτουργιών για τον έλεγχο της συσκευής λήψεως (π.χ. για την αναπροσαρμογή του χρώματος, το άνοιγμα του φακού ή του διαφράγματος μιας ενιαίας μηχανής λήψεως)·
- ε) κύριο πίνακα ελέγχου (MCP) ή κύρια μονάδα ρύθμισης (MSU) με επιλεγμένη ένδειξη μηχανής λήψεως, για τον έλεγχο και την αναπροσαρμογή περισσότερων από μία συσκευών με τηλεχειρισμό.
- (11) Το παρόν προϊόν κατατάσσεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 8525 30 90, 8537 10 91, 8537 10 99, 8529 90 81, 8529 90 88, 8543 89 95, 8528 21 14, 8528 21 16, 8528 21 90.
- (12) Η Επιτροπή δεν είχε ενδείξεις σχετικά με διαφορές στα βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και χρήσεις των ΣΛΤ που παράγονται στις ΗΠΑ και είτε πωλούνται στην εγχώρια αγορά των ΗΠΑ είτε εξάγονται από τις ΗΠΑ στην Κοινότητα. Από την έρευνα προέκυψε ότι τα προϊόντα που παρήχθησαν και πωλήθηκαν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην κοινοτική αγορά και αυτά που εισήχθησαν

στην Κοινότητα από τις ΗΠΑ είχαν την ίδια βασική τεχνολογία και παρήχθησαν και τα δύο σύμφωνα με παγκόσμια βιομηχανικά πρότυπα. Και τα δύο προϊόντα είχαν τις ίδιες χρήσεις και συνεπώς ήταν εναλλάξιμα και ανταγωνιστικά μεταξύ τους. Ως εκ τούτου, σύμφωνα με τα παραπάνω, οι ΣΛΤ που κατασκευάστηκαν στις ΗΠΑ και πωλήθηκαν εγχωρίως ή εξήχθησαν προς την Κοινότητα και οι ΣΛΤ που παρήχθησαν και πωλήθηκαν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην κοινοτική αγορά είναι ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

#### Γ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (13) Από την έρευνα προέκυψε ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά τον μοναδικό παραγωγό-εξαγωγέα που είναι γνωστός στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας.

#### Δ. ΖΗΜΙΑ ΚΑΙ ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

- (14) Εντός της Κοινότητας, το εν λόγω προϊόν παρασκευάζεται από τον καταγγέλλοντα και από την εταιρεία Thomson. Και οι δύο εταιρείες συνεργάστηκαν στην έρευνα. Συνεπώς αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, δεδομένου ότι αντιπροσωπεύουν 100 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής του εν λόγω προϊόντος κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (15) Από την έρευνα προέκυψε ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Επίσης διαπιστώθηκε ότι η εν λόγω ζημία προκλήθηκε από τις εισαγωγές από τις ΗΠΑ που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

#### Ε. ΓΕΓΟΝΟΤΑ ΠΟΥ ΜΕΣΟΛΑΒΗΣΑΝ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

- (16) Μετά την έναρξη της διαδικασίας, ο μοναδικός παραγωγός-εξαγωγέας, ήτοι η Sony, πληροφόρησε την Επιτροπή ότι επρόκειτο να παύσει οριστικά τις δραστηριότητες παραγωγής ΣΛΤ στις ΗΠΑ, για να τις μεταφέρει οριστικά στην Κοινότητα. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής επισκέφθηκαν τις εγκαταστάσεις της Sony και την μονάδα παραγωγής στις ΗΠΑ για να επαληθεύσουν τις πληροφορίες. Επιβεβαιώθηκε κατά τη διάρκεια της επίσκεψης για την επαλήθευση των στοιχείων ότι η Sony καταργεί προοδευτικά την παραγωγή ΣΛΤ στις ΗΠΑ με σκοπό το κλείσιμο των εγκαταστάσεων παραγωγής ΣΛΤ στις ΗΠΑ από το Σεπτέμβριο 1999 και τη μεταφορά τους στην Κοινότητα. Η εταιρεία προέβη για το σκοπό αυτό σε επίσημη ανακοίνωση στις 27 Σεπτεμβρίου 1999, με την οποία δήλωσε ότι η μεταφορά θα ολοκληρωθεί μέχρι τον Δεκέμβριο 1999.
- (17) Ελλείπει άλλων παραγωγών ΣΛΤ στις ΗΠΑ, και δεδομένης της οριστικής παύσεως της παραγωγής του εν λόγω προϊόντος στις ΗΠΑ, οι εισαγωγές ΣΛΤ από τις ΗΠΑ θα παύσουν από τον Δεκέμβριο 1999. Υπό αυτές τις συνθήκες δεν χρειάζεται να ληφθούν προστατευτικά μέτρα.

#### ΣΤ. ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

- (18) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ενημερώθηκε σχετικά με τα βασικά γεγονότα και παρατηρήσεις βάσει των οποίων η Επιτροπή προτίθετο να περατώσει τη διαδικασία. Στη συνέχεια ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής γνωστοποίησε τις απόψεις του, τις οποίες εξέτασε επισταμένα η Επιτροπή,

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1015/94 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1994, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συσκευών λήψεως εικόνων για την τηλεόραση καταγωγής Ιαπωνίας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 193/1999 του Συμβουλίου (ΕΕ L 22 της 29.1.1999, σ. 10).

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο μόνο*

Περατώνεται η διαδικασία αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές συσκευών λήψεως εικόνων για την τηλεόραση, που κατατάσσονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 8525 30 90, 8537 10 91, 8537 10 99, 8529 90 81, 8529 90 88, 8543 89 95, 8528 21 14, 8528 21 16, 8528 21 90, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.

Βρυξέλλες, 31 Ιανουαρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Pascal LAMY

Μέλος της Επιτροπής

---